



Oregon Department of Justice

Oregon Child Support Program

Supporting Parents to Support Children

Division of Child Support

PO Box 14680

Salem OR 97309

800-850-0228

OregonChildSupport.gov

¿Cómo Puedo Recibir Crédito para los Pagos?

Si busca crédito para los pagos hechos directamente a una parte o un actual o anterior niño que asiste a la escuela, complete el Support Payment Credit Agreement ((CSF 01 0322) Acuerdo de Crédito por Pago de Manutención). **Tanto usted como el padre que recibe manutención o el niño que asiste a la escuela, según corresponda, deben firmar este formulario.**

Si hizo pagos a otro estado, es posible que tenga que proporcionar un comprobante de los pagos hechos a ese estado. Si el Programa de Manutención de Hijos de Oregon está haciendo cumplir el fallo de otro estado a solicitud de ese estado, debe comunicarse con ese estado para solicitar un crédito.

Puede solicitar una audiencia si la persona que recibe la manutención, o el niño que asiste a la escuela (si aplica) no firmará el formulario o si el otro Estado no verificará los pagos. Complete todas las secciones del Hearing Request for Payment Credit ((CSF 01 0323) Solicitud de Audiencia para Crédito de Pago).

Si tiene preguntas sobre este proceso o los formularios, póngase en contacto con nosotros.

Envíe los formularios completados a través de su cuenta en línea, o envíelos por correo o fax a:

Oregon Child Support Program

PO Box 14680

Salem OR 97309

Phone: **800-850-0228**

Fax: 503-986-6284

TTY: 800-735-2900

English	Need another language? Contact us.
French	<u>Avez-vous besoin d'une autre langue?</u> Communiquez avec nous.
German	Sie benötigen eine andere Sprache? Kontaktieren Sie uns.
Russian	Предпочитаете другой язык? Свяжитесь с нами.
Somali	Ma u baahan tahay luqad kale? Na la soo xiriir.
Spanish	¿Necesita otro idioma? Contáctenos.
Vietnamese	Quý vị có cần dùng ngôn ngữ khác không? Hãy liên lạc với chúng tôi.

El Programa de Manutención de Hijos de Oregon provee servicios para el Estado de Oregon. No podemos representarlo ni darle asesoramiento legal. Usted puede hablar con su propio abogado en cualquier momento. Es posible que haya servicios legales disponibles a bajo costo. Para más información puede visitar nuestro sitio web en OregonChildSupport.gov.

Si tiene preocupaciones de seguridad, puede también visitar nuestro sitio web:

OregonChildSupport.gov/resources/safety.

Vamos a usar su dirección para enviarle documentos en el futuro. También puede aparecer en los papeles legales dados a la otra parte y en los registros de la corte. Si la dirección en la que le enviamos este formulario ya no es su dirección, por favor proporcionar su nueva dirección. Si no desea que esta dirección sea dada a la otra parte o que aparezca en los registros de la corte, por favor, póngase en contacto con nosotros.

Solicitud para Crédito de Pago

Número de Caso del Programa de Manutención de _____ (Requerido)
 Hijos: Padre que Paga la Manutención: _____ (Requerido)
 Persona que Recibe la Manutención: _____ (Requerido)

Al firmar este formulario, estamos de acuerdo de que las siguientes cantidades se han pagado como manutención y solicitamos que se acrediten a la cuenta anterior. Entendemos que el crédito máximo que se puede aplicar a nuestro caso es la cantidad adeudada a la persona que recibió el pago en el momento en que se aplica el crédito.

Fecha Aproximada	Cantidad
Total de Columna	

Fecha Aproximada	Cantidad
Total de Columna	

Crédito de Pago Total Solicitado: _____

Padre que Paga la Manutención

Firma: _____

Nombre Escrito: _____

Fecha: _____

**Padre que Recibe la Manutención
Niño que Asiste a la Escuela**

Firma: _____

Nombre Escrito: _____

Fecha: _____

El Programa de Manutención de Hijos de Oregon provee servicios para el Estado de Oregon. No podemos representarlo ni darle asesoramiento legal. Usted puede hablar con su propio abogado en cualquier momento. Es posible que haya servicios legales disponibles a bajo costo. Para más información puede visitar nuestro sitio web en OregonChildSupport.gov.

Solicitud de Audiencia para Crédito de Pago

ORS 25.020; OAR 137-055-5240

Número de Caso del Programa de Manutención de _____ (Requerido)
Hijos: Padre que Paga la Manutención: _____ (Requerido)
Persona que Recibe la Manutención: _____ (Requerido)

Solicito una audiencia para decidir si mi cuenta de manutención debería ser acreditada por los siguientes pagos de manutención que **no** fueron pagados al Department of Justice (Departamento de Justicia). No he podido obtener un acuerdo de la persona a la que pagué ni comprobantes de la otra jurisdicción. Otra jurisdicción:

Voy a necesitar un intérprete para la audiencia. Idioma: _____

Fecha Aproximada	Cantidad	Fecha Aproximada	Cantidad
------------------	----------	------------------	----------

TOTAL _____

Adjuntar comprobante de pago.

Fecha	Firma	Nombre Escrito
No. de celular: _____	¿Textos? Si No	No. para dejar mensajes: _____
No. de teléfono de casa: _____	Correo electrónico: _____	

Domocilio	Cuidad	Estado	Código postal
-----------	--------	--------	---------------

Usaremos su dirección para enviarle documentos en el futuro. También puede aparecer en los documentos legales dados a la otra parte y en los registros de la corte. Si no desea que su dirección sea dada a lo otra parte o aparecer en los registros de la corte, por favor, póngase en contacto con nosotros.

Si tiene preocupaciones de seguridad, también puede visitar nuestro sitio web:
OregonChildSupport.gov/safety.

El crédito no se aplicará a la manutención asignada al Estado de Oregon. El crédito máximo que se puede aplicar a su caso es el saldo adeudado a la persona que recibió el pago en el momento de aplicar el crédito.

Si esta solicitud se presenta para una audiencia administrativa, el Programa de Manutención de Hijos de Oregon designa su archivo en este asunto como el registro en este caso.

Sus Derechos de la Audiencia

1. Las audiencias se llevan a cabo por la Office of Administrative Hearings ((OAH) Oficina de Audiencias Administrativas). La decisión del juez de ley administrativa puede ser apelada ante la corte de circuito del Estado de Oregon.
2. Esta audiencia para crédito de manutención de hijos considerará sólo la cuestión del crédito por pagos pagados, pero no al Departamento de Justicia.
3. La audiencia se llevará a cabo por teléfono, y OAH le notificará la fecha y la hora de la audiencia. Si no comparece para la audiencia, su solicitud de crédito puede ser desestimada, y su cuenta de manutención de hijos no será acreditada.
4. En la audiencia, usted tendrá la oportunidad para explicar por qué usted cree crédito debería ser dado. Puede proporcionar cheques cancelados u otro comprobante de pago. Puede tener gente testificar para usted. Puede tener a un abogado que le ayude a su propio costo.
5. Una copia de este formulario completado será enviada a las otras partes como parte del aviso de audiencia. Las otras partes tendrán la oportunidad de oponerse y ser escuchadas en la audiencia.

Protección de los Derechos del Personal Militar

50 USC §§3901-4043

El personal militar en servicio activo tiene el derecho de aplazar (demorar) estos procedimientos según el Servicemembers Civil Relief Act (Acta de Ayuda Civil para el Personal Militar) federal. Para obtener más información, póngase en contacto con la Oregon State Bar (Barra del Estado de Oregon) al 800-452-8260, la Oregon Military Department (Departamento Militar de Oregon) al 503-584-5371, o con la United States Armed Forces Legal Assistance Legal Office (Oficina de Asistencia Legal de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos) más cercana, disponible a través del sitio web en *LegalAssistance Law.Af.Mil*.

Si se ha mudado de la dirección en este paquete o formulario, por favor proporcionar su nueva dirección. Vamos a usar su dirección para enviarle documentos. También puede aparecer en los papeles legales dados a la otra parte y en los registros de la corte. Si no desea que esta dirección sea dada a la otra parte o que aparezca en los registros de la corte, por favor llámenos.

Oregon Child Support Program
PO Box 14680
Salem OR 97309
Phone: **800-850-0228**
Fax: 503-986-6284
TTY: 800-735-2900

English	Need another language? Contact us.
French	<u>Avez-vous besoin d'une autre langue?</u> Communiquez avec nous.
German	Sie benötigen eine andere Sprache? Kontaktieren Sie uns.
Russian	Предпочитаете другой язык? Свяжитесь с нами.
Somali	Ma u baahan tahay luqad kale? Na la soo xiriir.
Spanish	¿Necesita otro idioma? Contáctenos.
Vietnamese	Quý vị có cần dùng ngôn ngữ khác không? Hãy liên lạc với chúng tôi.

El Programa de Manutención de Hijos de Oregon provee servicios para el Estado de Oregon. No podemos representarlo ni darle asesoramiento legal. Usted puede hablar con su propio abogado en cualquier momento. Es posible que haya servicios legales disponibles a bajo costo. Para más información puede visitar nuestro sitio web en OregonChildSupport.gov.